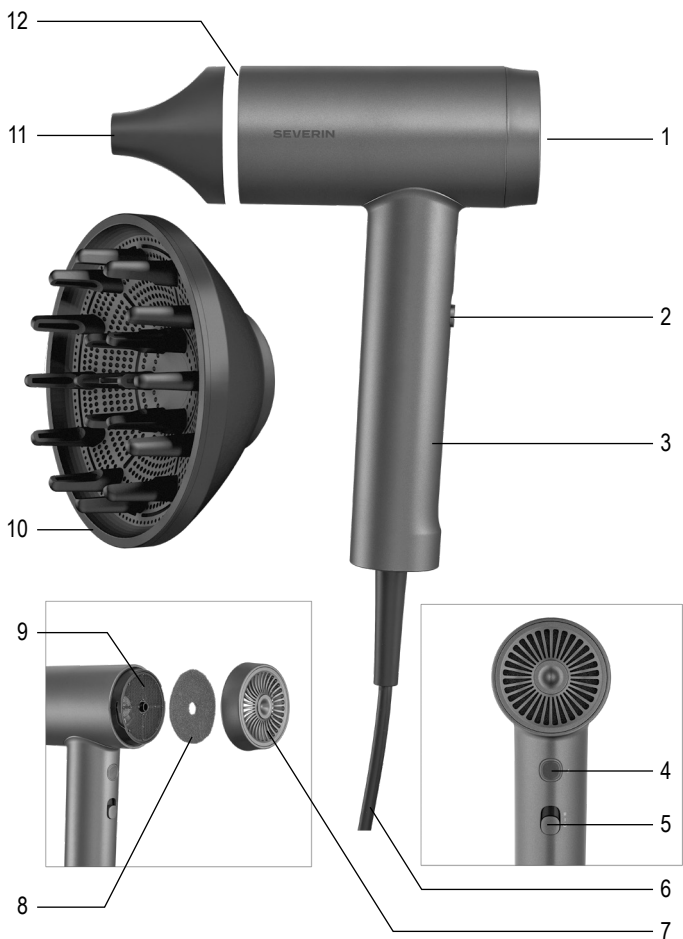


SEVERIN



ART.-NO. **HT 000178 / 000179**

DE	Gebrauchsanleitung	Haartrockner	6
GB	Instructions for use	Hair dryer	11
FR	Mode d'emploi	Sèche-cheveux	16
NL	Gebruiksaanwijzing	Haardroger	21
ES	Instrucciones de uso	Secador de cabello	26
IT	Manuale d'uso	Asciugacapelli	31
DK	Brugsanvisning	Føntørrer	36
SE	Bruksanvisning	Hårtork	41
FI	Käyttöohje	Hiustenkuivaaja	46
PT	Manual de instruções	Secador de cabelo	51
PL	Instrukcja obsługi	Suszarka do włosów	56
GR	Οδηγίες χρήσεως	Σεσουάρ μαλλιών	61



Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data / Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos / Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Art.Nr. / Item no. / Art. n° / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.° Art.° / Nr art. / Αρ. πρ.	HT 000178 HT 000179
Leistungsaufnahme / Power consumption / Puissance absorbée / Stroomverbruik / Consumo de energía / Potenza assorbita / Strømforbrug / Prestandaupptagning / Ottoteho / Consumo energético / Pobór mocy / Ισχύς εισόδου	1350 - 1600 W
Spannung, Frequenz / Voltage, Frequency / Tension, Fréquence / Spanning, frequentie / Tensión, frecuencia / Tensione, Frequenza / Spænding, Frekvens / Spänning, Frekvens / Jännite, taajuuus / Tensão, frequência / Napięcie, częstotliwość / Τάση, Συχνότητα	220-240 V~ 50-60 Hz
Schutzklasse / Protection class / Classe de protection / Veiligheidsklasse / Grado de protección / Classe di protezione / Beskyttelsesklasse / Skyddsklass / Kotelointiluokka / Classe de proteção / Stopień ochrony / Κατηγορία προστασίας	II
Gewicht Grundgerät / Weight of main unit / Poids de l'appareil de base / Gewicht basisapparaat / Peso del aparato sin accesorios / Peso unità base / Basisenhedens vægt / Basenhetens vikt / Peruslaitteen paino / Peso da unidade base / Waga podstawowego urządzenia / Βάρος συσκευής	495 g

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß Ökodesign-Anforderungen (EU-Verordnung 2023/826) können mit dem QR-code oder unter dem Link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>' abgerufen werden.

Technical information on the operating states in accordance with ecodesign requirements (EU Regulation 2023/826) can be accessed using the QR code or at the link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Les informations techniques sur les états de fonctionnement conformément aux exigences d'écoconception (règlement européen 2023/826) peuvent être consultées avec le code QR ou sous le lien « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Technische informatie over de bedrijfstoestanden volgens de eisen in overeenstemming met de vereisten voor ecologische ontwerpen (EU-verordening 2023/826) kan worden opgevraagd met de QR-code of via de link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Puede acceder a la información técnica relativa a los estados de funcionamiento, conforme a los requisitos de diseño ecológico (Reglamento de la UE 2023/826) con el código QR o en el enlace « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Le informazioni tecniche sulle condizioni di funzionamento in conformità con i requisiti di progettazione ecocompatibile (Regolamento UE 2023/826) sono disponibili scansionando il codice QR o al link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Tekniske oplysninger om driftsbetingelserne i henhold til krav til miljøvenligt design (EU-forordning 2023/826) kan hentes med QR-koden eller via linket '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Teknisk information om driftsförhållandena enligt de ekologiska designkraven (EU-förordning 2023/826) kan hämtas med QR-koden eller under länken '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



Ekosuunnitteluvaatimusten (EU:n asetus 2023/826) mukaiset tekniset tiedot käyttöolosuhteista voidaan hakea QR-koodilla tai linkistä '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

As informações técnicas sobre os estados de funcionamento de acordo com os requisitos de conceção ecológica (regulamento UE 2023/826) podem ser acedidas utilizando o código QR ou através da ligação '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Informacje techniczne dotyczące warunków pracy zgodnie z wymogami ekoprojektu (rozporządzenie UE 2023/826) można uzyskać za pomocą kodu QR lub pod linkiem '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Οι τεχνικές πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού (Κανονισμός ΕΕ 2023/826) μπορούν να ανακτηθούν με τον κωδικό QR ή στη σύνδεση '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



Haartrockner

Liebe Kundin, lieber Kunde,
lesen Sie die Gebrauchsanweisung
sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes
durch und bewahren Sie diese für den
weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur
von Personen benutzt werden, die mit den
Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig
installierte Steckdose anschließen.
Die Netzspannung muss der auf dem
Typenschild des Gerätes angegebenen
Spannung entsprechen.
Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für
die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau

1. Abdeckung Lufteintritt (siehe 7, 8, 9)
2. Bedienbereich (siehe 4, 5)
3. Griff
4. Wärmeregler- & Selbstreinigung-
Taste
5. Drehzahlregler
6. Anschlussleitung mit Netzstecker
7. Lufteintrittsgitter
8. Luftfilter
9. Lufteintrittsöffnung
10. Diffusoraufsatz
11. Frisierdüse
12. Luftaustrittsöffnung

Sicherheitshinweise

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe separate Garantieerklärung).
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- An Elektro-Wärmegeräten entstehen bei

Inbetriebnahme hohe Temperaturen, die bei Berührung zu Verbrennungen führen können. Daher nur den vorhandenen Griff anfassen.

- Das Gerät nur auf einer hitzebeständigen, stabilen ebenen Fläche ablegen.
- Verbrennungsgefahr! Das Gerät fernhalten von Kindern unter 8 Jahren, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren

Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
-  **WARNUNG!** Dieses Symbol gibt an, dass das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzt werden darf, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach dem Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe

- von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
 - Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird (z.B. durch Spritzwasser) und benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht für synthetische Haarteile oder Perücken, da die Wärmeeinwirkung den Fasern schaden kann.
 - Benutzen Sie während des Gebrauchs des Gerätes kein Haarspray, da Haarspray entzündliche Stoffe enthält.
 - Achten Sie darauf, dass die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen nicht durch Finger oder Haare verdeckt werden bzw. sich keine Fusseln oder Haare festgesetzt haben.
 - In diesem Fall kann der Überhitzungsschutz das Gerät ausschalten. Ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie die Störung. Reinigen Sie den Luftfilter (siehe *Reinigung und Pflege*). Nach einer ausreichenden Abkühlung kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.
 - Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
 - Um Beschädigungen der Anschlussleitung zu vermeiden, diese
 - nicht knicken, besonders am Kabelaustritt aus dem Gerät,
 - nicht auf Zug belasten,
 - nicht um das Gerät wickeln.
 - **Nach jedem Gebrauch und bei Störungen während des Betriebes, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.**
 - Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an. Fassen Sie den Netzstecker nur mit trockenen Händen an.

- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, in gewerblichen Bereichen benutzt zu werden.

IONIC-Funktion

Die IONIC-Funktion dient zum schonenden und leichteren Stylen. Sie beugt der statischen Aufladung des Haares vor. Durch Produktion einer negativen "Ionen-Wolke" wirkt die IONIC-Technologie der positiven Aufladung des Haares ("fliegendes Haar") entgegen. Die IONIC-Funktion ist automatisch eingeschaltet.

Frisierdüse

Für präzises Styling die Frisierdüse auf die Luftaustrittsöffnung aufstecken, bis er hörbar einrastet.

Diffusoraufsatz

Den Diffusor auf die Luftaustrittsöffnung stecken, bis er hörbar einrastet. Er sorgt für sanftes Trocknen, Volumen und einen natürlichen Look bei lockigem Haar. Den Diffusor mit leicht kreisenden Bewegungen über den Kopf führen.

Drehzahlregler

- Mit dem Drehzahlregler wird die Menge der austretenden Luft reguliert.
- Stellen Sie den Drehzahlregler auf I für einen sanften und auf II für einen starken Luftstrom.

Wärmeregler

- Mit dem Wärmeregler wird die Temperatur der austretenden Luft reguliert.
- Reglerstufen:
Blau - geringe Temperatur
Orange - mittlere Temperatur
Rot - hohe Temperatur

Tip!

Pflege-Modus

Wenn der LED-Ring am Wärmeregler abwechselnd blau und rot pulsiert, ist der Pflege-Modus eingeschaltet. Das Gerät gibt abwechselnd warme und kühlere Luft ab. Das sorgt für langanhaltendes Styling, mehr Volumen, es schont Kopfhaut und Haare, erhält den Glanz und vermeidet Frizz.

- Die zuletzt eingestellte Temperatur wird automatisch gespeichert, bis der Netzstecker gezogen wird.

Bedienung

- Den gewünschten Aufsatz aufstecken.
- Den Haartrockner anschließen und den Drehzahlregler auf die gewünschte Position stellen.
- Die Wärmeregler-Taste drücken, um die gewünschte Wärme auszuwählen, und das Haar wie gewünscht stylen.
- Nach dem Gebrauch den Drehzahlregler auf Position **O** stellen und den Netzstecker ziehen.

Reinigung und Pflege

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und den Haartrockner abkühlen lassen.
- Der Haartrockner darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Falls erforderlich, den Haartrockner mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abwischen.
- Für eine lange Lebensdauer des Motors regelmäßig die an den Lufteintrittsöffnungen angesaugte Flusen und Haare entfernen und danach eine Selbstreinigung durchführen.

Tip!

Selbstreinigung des Luftfilters

Wird bei eingeschaltetem Gerät die Taste des Wärmereglers länger als 5 Sekunden gedrückt, kehrt sich der Luftstrom um und der Luftfilter wird gereinigt. Nach ca. 8 Sekunden ist die Selbstreinigung beendet und das Gerät kehrt zur zuletzt eingestellten Funktion zurück.

- Zur gründlichen Reinigung kann der Luftfilter am Lufteintrittsgitter entnommen werden:
 - Das Lufteintrittsgitter an der Rückseite des Geräts gegen der Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
 - Den Luftfilter vorsichtig aus dem Lufteintrittsgitter herausnehmen.
 - Das Lufteintrittsgitter und den Luftfilter unter fließendem kaltem Wasser reinigen.
 - Gründlich trocknen lassen, den

Luftfilter wieder einsetzen und das Lufteintrittsgitter aufsetzen und im Uhrzeigersinn verriegeln.

Den Haartrockner nicht ohne eingesetzten Luftfilter benutzen!

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.com unter dem Unterpunkt „Service Center/Ersatzteileshop“ bestellt werden.

Entsorgung



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Hair dryer

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply

The appliance must only be connected to a properly installed power socket with an earth connection.

The mains voltage must correspond to the voltage specified on the type plate of the appliance.

This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation

1. Air inlet cover (see 7, 8, 9)
2. Control panel (see 4, 5)
3. Handle
4. Temperature control and self-cleaning button
5. Speed controller
6. Power cord with plug
7. Air intake grille
8. Air filter
9. Air intake
10. Diffuser attachment
11. Styling nozzle
12. Air outlet

Important safety instructions

- In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please contact our customer service by phone or e-mail (see separate warranty statement).
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Electric heating appliances become very hot during operation and can cause burns if touched. Therefore, only hold them by the handle.

- Make sure you place the appliance on a heat-resistant, stable and level surface when using it.
- Risk of burns! The appliance must be kept out of reach of children under 8 years of age, especially during or after use.
- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
-  **WARNING!** This symbol indicates that the appliance must not be used near bathtubs, shower trays, washbasins or other vessels containing water.
- In the vicinity of any water source, there is a risk even when the appliance is switched off. Therefore, always remove the plug from the wall socket after use, especially if the appliance is being used in a bathroom.
- Additional protection is available by fitting an earth-leakage circuit-breaker with a rated tripping current not exceeding 30mA into your bathroom installation. Please consult a qualified

electrician.

- **Never leave the appliance unattended when plugged in or in use.**
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Protect the appliance from moisture and splashing water and do not operate it with wet hands.
- Electric heating appliances operate at very high temperatures. Do not touch any part of the appliance except the grip. Otherwise there is a real risk of burning.
- Do not use the appliance on synthetic hairpieces or wigs, as the heat can damage the fibres.
- Do not use hairsprays containing flammable substances when using the appliance.
- In such cases, the overheating protection may switch off the appliance. Disconnect the mains plug and rectify the fault. Clean the air filter (see *Cleaning and Care*). Once the appliance has cooled down sufficiently, it can be switched on again.
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be

used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

- To avoid damaging the power cord, do not:
 - do not bend or kink the cable, especially where it leaves the housing,
 - do not pull on the cord,
 - do not coil the power cord around the appliance.
- **Always switch off and remove the plug from the wall socket after use, and also in the event of any malfunction.**
- When unplugging the appliance, always pull the plug and not the cord. Only handle the mains plug with dry hands.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- The appliance is not intended for commercial use.

The IONIC function

The IONIC function facilitates gentle, easy hair styling by preventing a static charge in the hair. It uses the build-up of a negative 'ion-cloud' to prevent 'flyaway' hair caused by a positive charge.

The IONIC function activates automatically.

Styling nozzle

For precise styling, attach the styling nozzle to the air outlet until it audibly clicks into place.

Diffuser

Attach the diffuser to the air outlet until it audibly clicks into place. It ensures gentle drying, added volume and a natural look for curly hair.

Move the diffuser with a slightly circular motion over the head.

Speed controller

- The speed controller regulates the amount of air coming out of the appliance.
- Set the speed controller to **I** for a gentle airflow and to **II** for a powerful airflow.

Temperature controller

- The temperature controller regulates the temperature of the air coming out of the appliance.
- Control levels:
Blue - low temperature
Orange - medium temperature
Red - high temperature

Tip!

Care Mode

When the LED ring on the temperature control pulses alternately blue and red, Care Mode is activated. The appliance alternates between warm and cool air. This ensures long-lasting styling and added volume while protecting the scalp and hair, maintaining shine and reducing frizz.

- The last selected temperature is automatically stored until the mains plug is disconnected.

Operation

- Put on the desired attachment.
- Connect the hair dryer to the mains and set the speed controller to the desired position.
- Press the temperature control button to select the required heat level and style your hair as desired.
- After use, set the speed controller to position **O** and disconnect the mains plug.

Cleaning and care

- Before cleaning the hair dryer, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the hair dryer with water nor immerse it in water.
- Wipe the hairdryer clean with a dry, lint-free cloth if necessary.
- To ensure a long motor service life, regularly remove any lint or hair from the air inlet and then run the self-cleaning cycle.

Tip!

Self-cleaning of the air filter

While the appliance is switched on, press and hold the temperature control button for more than 5 seconds. The airflow will reverse to clean the air filter. After approximately 8 seconds, the self-cleaning process is complete, and the appliance will return to the previously selected function.

- For a more thorough clean, the air filter can be removed from the air intake grille:

- Turn the air intake grille on the rear of the appliance anticlockwise and remove it.
- Carefully take the air filter out of the air intake grille.
- Clean both the air intake grille and the air filter under cold running water.
- Allow all parts to dry thoroughly. Refit the air filter, replace the air intake grille and turn it clockwise to lock.

Do not use the hair dryer without the air filter fitted!

Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Sèche-cheveux

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Branchement au secteur

Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et reliée à la terre.

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Cache d'entrée d'air (voir p. 7, 8, 9)
2. Zone de commande (voir p. 4, 5)
3. Poignée
4. Régulateur de Chaleur- et Bouton d'Auto-nettoyage
5. Régulateur de vitesse
6. Cordon d'alimentation avec fiche secteur
7. Grille d'entrée d'air
8. Filtre à air
9. Ouverture d'entrée d'air
10. Embout de diffuseur
11. Concentrateur d'air
12. Orifice de sortie d'air

Consignes de sécurité

- Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Par conséquent, pour toute réparation, contactez notre service clientèle par téléphone ou par e-mail (voir la déclaration de garantie séparée).
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
- Les appareils de chauffage électriques sont soumis à des températures

élevées lors de leur mise en service, qui peuvent provoquer des brûlures au contact. Par conséquent, touchez uniquement la poignée prévue.

- Ne placez l'appareil que sur une surface plane stable et résistante à la chaleur.
- Risque de brûlures ! Tenez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans, tout particulièrement pendant que vous l'utilisez ou qu'il refroidit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.
-  **AVERTISSEMENT !** Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une baignoire, d'un bac de douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- A proximité de l'eau, le risque existe même lorsque l'appareil est éteint. Par conséquent, retirez toujours la fiche de la prise murale après utilisation, si l'appareil est utilisé dans

une salle de bain.

- Pour une protection supplémentaire, faites installer un disjoncteur de perte à la terre (FI-RCD) ayant un courant de déclenchement nominal ne dépassant 30mA dans votre installation. Veuillez consulter un électricien qualifié.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque la fiche d'alimentation est branchée.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Ne mouillez jamais l'appareil (par exemple, par des éclaboussures d'eau) et ne l'utilisez jamais avec des mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil pour des postiches ou des perruques synthétiques, car l'effet de la chaleur peut endommager les fibres.
- N'utilisez pas de laque pour les cheveux pendant l'utilisation de l'appareil, car la laque contient des substances inflammables.
- Assurez-vous que les orifices d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstrués par les doigts ou les cheveux et que les particules pelucheuses ne s'y accumulent pas.
- Dans ce cas, la protection contre la surchauffe peut éteindre le sèche-cheveux. Débranchez la fiche d'alimentation et corrigez la panne. Nettoyez le filtre à air (voir *Nettoyage et Entretien*). Après un refroidissement suffisant, l'appareil peut être rallumé.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Pour éviter d'endommager le câble de raccordement, cette
 - ne pliez et vrillez pas le cordon, surtout à l'endroit où il émerge du boîtier,
 - ne tirez pas sur le cordon,
 - n'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- **Eteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise murale après utilisation ainsi qu'en cas de mauvais fonctionnement.**
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez sur la fiche. Ne touchez la fiche secteur qu'avec les mains sèches.

- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements commerciaux.

Fonction IONIC

La fonction IONIC permet un coiffage facile et en douceur en éliminant la charge statique dans les cheveux. Elle utilise un 'nuage' d'ions négatifs pour éviter l'électricité statique due à une charge positive des cheveux.

La fonction IONIC est automatiquement activée.

Embout concentrateur

Pour un coiffage précis, emboîtez la buse de coiffage sur la sortie d'air jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible.

Diffuseur

Insérez le diffuseur sur la sortie d'air jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Il assure un séchage en douceur, du volume et un look naturel pour les cheveux bouclés.

Placez le diffuseur au-dessus de votre tête en effectuant des mouvements légèrement circulaires.

Régulateur de vitesse

- Le régulateur de vitesse permet de réguler la quantité d'air qui s'échappe.
- Réglez le sélecteur de vitesse sur **I** pour un débit d'air doux et sur **II** pour un débit d'air puissant.

Dispositif de commande thermique

- Le dispositif de commande thermique régule la température de l'air sortant.
- Niveaux du régulateur :
Bleu - Température basse
Orange - Température moyenne
Rouge - Température élevée

Conseil !

Mode Soins

Lorsque l'anneau LED du sélecteur de température clignote alternativement en bleu et en rouge, cela signifie que le Mode Soins est activé. L'appareil diffuse alternativement de l'air chaud et de l'air plus frais. Cela assure un coiffage longue tenue, apporte plus de volume, protège le cuir chevelu et les cheveux, préserve la brillance et évite les frisottis.

- La dernière température réglée est automatiquement enregistrée jusqu'à ce que le cordon d'alimentation soit débranché.

Fonctionnement

- Insérez l'accessoire souhaité.
- Branchez le sèche-cheveux et réglez le sélecteur de vitesse sur la position souhaitée.
- Appuyez sur le bouton de réglage de la température pour sélectionner la chaleur souhaitée, et coiffez les cheveux comme vous le souhaitez.
- Après utilisation, placez le sélecteur de vitesse en position **O** et débranchez le cordon d'alimentation.

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer le sèche-cheveux, retirez la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil complètement.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas l'immerger dans l'eau.
- Si nécessaire, essuyez le sèche-cheveux à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.
- Pour assurer une longue durée de vie du moteur, retirez régulièrement les peluches et les cheveux aspirés dans les grilles d'entrée d'air, puis procédez à un nettoyage automatique.

Conseil !

Auto-nettoyage du filtre à air

Si, lorsque l'appareil est allumé, le bouton de température est maintenu enfoncé pendant plus de 5 secondes, le flux d'air s'inverse et le filtre à air est nettoyé. Après environ 8 secondes, l'auto-nettoyage est terminé et l'appareil revient à la fonction précédemment réglée.

- Pour un nettoyage en profondeur, le filtre à air situé sur la grille d'entrée d'air peut être retiré :
 - Tournez la grille d'entrée d'air à l'arrière de l'appareil dans le sens antihoraire et retirez-la.
 - Retirez soigneusement le filtre à air de la grille d'entrée d'air.
 - Nettoyez la grille d'entrée d'air et le filtre à air sous l'eau froide courante.
 - Laissez sécher complètement, réinsérez le filtre à air, remettez la grille d'entrée d'air en place et

verrouillez-la dans le sens horaire.

Évitez d'utiliser le sèche-cheveux sans le filtre à air en place !

Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Haardroger

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Aansluiting

Sluit het apparaat alleen aan op een juist geïnstalleerd geaard stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat. Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Beschrijving

1. Afdekking luchtinlaat (zie 7, 8, 9)
2. Bedieningsgebied (zie 4, 5)
3. Handgreep
4. Temperatuurregel- & Zelfreinigingsknop
5. Toerentalregeling
6. Snoer met stekker
7. Luchtinlaatrooster
8. LuchtfILTER
9. Luchtinlaatopening
10. Diffusoropzetstuk
11. Blaasmondstuk
12. Luchtuitlaatopening

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- Om risico te voorkomen mogen reparaties aan dit elektrische apparaat of het power snoer slechts uitgevoerd worden door onze klantenservice. Neem daarom in geval van reparatie telefonisch of per e-mail contact op met onze klantenservice (zie afzonderlijk garantieverklaring).
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt
- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Bij elektrische verwarmingsapparaten ontstaan bij ingebruikname

- hoge temperaturen,
die bij aanraking tot
verbranding kunnen leiden.
Raak daarom alleen de
bestaande handgreep aan.
- Plaats het apparaat alleen
op een hittebestendig,
stabiel vlak oppervlak.
 - Gevaar voor verbranden!
Houd het apparaat uit de
buurt van kinderen jonger
dan 8 jaar, met name
tijdens het gebruik of het
afkoelen.
 - Dit apparaat mag gebruikt
worden door kinderen
(tenminste 8 jaar oud)
en door personen met
verminderde fysische,
zintuigelijke of mentale
bekwaanheden, of
gebrek van ervaring en
kennis, wanneer deze
onder begeleiding zijn
of instructies ontvangen
hebben over het gebruik
van dit apparaat en
volledig de gevaren en
veiligheidsvoorschriften
begrijpen.
 - Kinderen mogen niet met
het apparaat spelen.
 - Het reinigen en
gebruikersonderhoud mag
niet worden uitgevoerd
door kinderen, tenzij zij
onder toezicht staan.
 -  **WAARSCHUWING!**
Dit symbool geeft aan
dat het apparaat niet
gebruikt mag worden in de
buurt van badkuipen,
douchebakken, wasbakken
of andere
wateropvanginrichtingen
die water bevatten.
 - Dichtbij water kan
gevaarlijk zijn, zelfs als het
apparaat is uitgeschakeld.
Daarom moet na gebruik
de stekker te allen tijde uit
het wandcontact worden

verwijderd, als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt.

- Extra bescherming kan verkregen worden door een aardlekschakelaar te installeren in je huis met een vastgestelde stroombreker van niet meer dan 30mA (IF<30mA). Vraag een bevoegd elektricien.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit.
- **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en gebruik het nooit met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet voor synthetische haarstukken of pruiken, omdat blootstelling aan hitte de vezels kan beschadigen.
- Gebruik geen haarspray tijdens het gebruik van het apparaat, omdat haarspray ontstekingsstoffen bevat.
- Zorg dat de luchtinlaat en uitlaat niet geblokkeerd worden door vingers of haar en dat stofdeeltjes zich niet verzamelen in de luchtinlaat.
- In dit geval kan de oververhittingsbeveiliging het apparaat uitschakelen. Trek de stekker uit het stopcontact en verhelp de storing. Reinig het luchtfilter (zie *Reiniging en Onderhoud*). Na voldoende afkoeling kan het apparaat weer worden ingeschakeld.
- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het powersnoer als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het power snoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
- Om schade aan de aansluitkabel te voorkomen, moeten deze
 - nooit het snoer buigen of knakken speciaal waar het de huizing verlaat,.
 - nooit aan het snoer trekken,
 - nooit het snoer rond het apparaat wikkelen.
- **Na gebruik, schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, en ook in geval dat het apparaat niet juist werkt.**
- Trek de netstekker niet aan het snoer uit het stopcontact, maar pak de stekker vast. Raak de stekker alleen met droge handen aan.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde

manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgd, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.

- Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt in commerciële ruimtes.

De IONISCHE functie

De IONISCHE functie helpt bij zacht, gemakkelijk haar stilleren door het voorkomen van een statische lading in het haar. Het gebruikt een opbouw van een negatieve 'ion-wolk' om te voorkomen dat het haar 'wegvliegt' door een positieve lading.

De IONIC-functie is automatisch ingeschakeld.

Stijlleer mondstuk

Plaats voor nauwkeurig stylen het stylingmondstuk op de luchtuitlaat totdat het hoorbaar vastklikt.

Diffuser

Steek de diffuser op de luchtuitlaat totdat hij hoorbaar vastklikt. Het zorgt voor zacht drogen, volume en een natuurlijke look bij krullend haar.

Beweeg de diffuser met licht cirkelvormige bewegingen over het hoofd.

Toerentalregeling

- Met de snelheidsregelaar wordt de hoeveelheid uitgeblazen lucht geregeld.
- Stel de snelheidsregelaar in op **I** voor een zachte luchtstroom en op **II** voor een sterke luchtstroom.

Warmteregelaar

- Met de warmteregelaar wordt de temperatuur van de uitgeblazen lucht geregeld.
- Regelaarsstanden:
Blauw - lage temperatuur
Oranje - gemiddelde temperatuur
Rood - hoge temperatuur

Tip!

Verzorgingsmodus

Als de LED-ring op de temperatuurregelaar afwisselend blauw en rood pulseert, is de verzorgingsmodus ingeschakeld. Het apparaat blaast afwisselend warme en koelere lucht. Dat zorgt voor een langdurige styling, meer volume, spaart de hoofdhuid en het haar, behoudt de glans en voorkomt pluis.

- De laatst ingestelde temperatuur wordt automatisch opgeslagen totdat de stekker uit het stopcontact wordt gehaald.

Gebruik

- Plaats het gewenste opzetstuk.
- Sluit de haardroger aan en stel de snelheidsregelaar in op de gewenste stand.
- Druk op de temperatuurregelknop om de gewenste warmte te selecteren en het haar naar wens te stylen.
- Zet na gebruik de snelheidsregelaar op stand **O** en trek de stekker uit het stopcontact.

Schoonmaken en onderhoud

- Voor het schoonmaken van de haardroger trek eerst de stekker uit het stopcontact. Zorg dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Om elektrische schokken te voorkomen maak de haardroger nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Veeg de haardroger indien nodig af met een droge, pluisvrije doek.
- Verwijder regelmatig het in de luchtinlaatopeningen aangezogen pluis en haren en voer daarna een zelfreiniging uit om de levensduur van de motor te verlengen.

Tip!

Zelfreiniging van het luchtfilter

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en de temperatuurknop langer dan 5 seconden wordt ingedrukt, keert de luchtstroom om en wordt het luchtfilter gereinigd. Na ong. 8 seconden is de zelfreiniging beëindigd en keert het apparaat terug naar de laatst ingestelde functie.

- Voor grondige reiniging kan het luchtfilter uit het luchtinlaatrooster worden verwijderd:
 - Draai het luchtinlaatrooster aan de achterzijde van het apparaat tegen de klok in en neem het eraf.
 - Haal het luchtfilter voorzichtig uit het luchtinlaatrooster.
 - Reinig het luchtinlaatrooster en het luchtfilter onder stromend koud water.
 - Laat grondig drogen, zet het luchtfilter weer in en zet het luchtinlaatrooster erop en vergrendel met de klok mee.

Gebruik de haardroger niet zonder het geplaatste!

Afval weggoaien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recycleren. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Secador de cabello

Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Conexión a la red eléctrica

Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente debidamente instalada.

La tensión de la red debe coincidir con la que se indica en la placa de características del aparato.

Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

Descripción

1. Rejilla de entrada de aire (véase 7, 8, 9)
2. Panel de control (véase 4, 5)
3. Asa
4. Botón regulador de temperatura y autolimpieza
5. Selector de velocidad del aire
6. Cable eléctrico con clavija
7. Rejilla de la entrada de aire
8. Filtro de aire
9. Abertura para la entrada de aire
10. Accesorio difusor
11. Boquilla moldeadora
12. Abertura de salida de aire

Instrucciones importantes de seguridad

- Para evitar cualquier peligro, la reparación del aparato eléctrico o del cable de alimentación deben ser realizadas por técnicos cualificados. Por lo tanto, en caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o correo electrónico (consulte la declaración de garantía independiente).
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y se haya enfriado por completo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- Los aparatos eléctricos calentadores generan altas temperaturas durante

la puesta en marcha, que pueden provocar quemaduras si se tocan. Por lo que solo debe agarrarlos por el mango que tienen.

- Coloque el aparato únicamente sobre una superficie estable y resistente al calor.
- ¡Riesgo de quemaduras! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años, especialmente mientras se está utilizando o enfriando.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños (mayores de 8 años) y personas con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que hayan recibido la supervisión o

instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan por completo el peligro y las precauciones de seguridad.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No se debe permitir que los niños realicen ningún trabajo de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que estén supervisados.
-  ¡ADVERTENCIA! Este símbolo indica que el aparato no debe utilizarse cerca de bañeras, platos de ducha, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Cerca del agua, también existe riesgo incluso cuando el aparato está desconectado. Por lo tanto desenchufe siempre el cable eléctrico de la toma

de la pared después de su utilización, si está usando el aparato en el cuarto de baño.

- Se puede conseguir protección adicional añadiendo a la instalación de su hogar un cortacircuitos con filtración a tierra con una corriente de disparo clasificada que no exceda los 30mA (IF < 30mA). Por favor consulte con un electricista cualificado.
- No deje el aparato desatendido cuando esté conectado el enchufe.
- **Precaución:** mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
- Proteja el aparato de toda humedad y no lo utilice con las manos mojadas.
- No utilice el aparato para postizos o pelucas sintéticas, ya que la exposición al calor puede dañar las fibras.
- No utilice laca para el cabello mientras usa el aparato, ya que la laca para el cabello contiene sustancias inflamables.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire no queden obstruidas con dedos o con cabello y que no se acumulen cabellos en la entrada del aire.
- En este caso, la protección contra el sobrecalentamiento puede apagar el secador. Desconecte el enchufe de la red y solucione el fallo. Limpie el filtro de aire (consulte *Limpieza y cuidado*). Una vez que se ha enfriado lo suficiente, el aparato puede volver a encenderse.
- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: En caso de que el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- Para evitar daños en el cable de conexión, estos
 - no doble ni retuerza el cable, especialmente en la posición de salida de la carcasa,
 - no estire del cable,
 - no enrolle el cable alrededor del aparato.
- **Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación, cuando finalice de utilizarlo, y también en caso de que no funcione correctamente.**
- Al desenchufarlo, no tire del cable de

alimentación; tire del enchufe. Sujete el enchufe únicamente con las manos secas.

- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado en áreas comerciales.

La función IÓNICA

La función IÓNICA facilita el moldeado suave y fácil del cabello evitando la formación de carga estática en el cabello. Utilice la acumulación de una 'nube de iones' negativos para evitar que el cabello 'vuele' debido a una carga positiva.

La función IONIC se activa automáticamente.

Boquilla moldeadora

Para un peinado preciso, coloque la boquilla de peinado en la salida de aire hasta que encaje de forma audible.

Difusor

Coloque el difusor en la salida de aire hasta que encaje de forma audible. Permite un secado suave, aporta volumen y logra un aspecto natural del cabello rizado. Haga movimientos ligeramente circulares con el difusor por encima de la cabeza.

Selector de velocidad del aire

- Con el selector de fuerza se regula la cantidad de aire que sale.
- Coloque el selector de velocidad en **I** para un flujo de aire suave y en **II** para

un flujo de aire fuerte.

Selector de calor

- Con el selector de calor se regula la temperatura del aire que sale.
- Niveles del selector:
Azul - temperatura baja
Naranja - temperatura media
Rojo - temperatura alta

¡Consejo!

Modo de cuidado

Si el anillo LED del regulador de temperatura parpadea alternativamente en azul y rojo, el modo de cuidado está activado. El secador alterna entre aire caliente y aire más frío. De este modo se logra un peinado duradero y más volumen, se protege el cuero cabelludo y el cabello, se mantiene el brillo y se evita el encrespamiento.

- La última temperatura seleccionada se guarda automáticamente hasta que se desenchufa.

Funcionamiento

- Coloque el accesorio que desee.
- Enchufe el secador de pelo y ajuste el selector de velocidad en la posición deseada.
- Pulse el botón de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada y peinar el cabello como desee.
- Después de utilizarlo, coloque el selector de velocidad en la posición **O** y desenchúfelo.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el secador, desenchúfelo y déjelo que se enfríe por completo.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja dentro del agua.
- Si es necesario, limpie el secador de pelo con un paño seco sin pelusa.
- Para prolongar la vida útil del motor, elimine regularmente de las rejillas de entrada de aire las pelusas y el cabello aspirados y, a continuación, realice una autolimpieza.

¡Consejo!

Autolimpieza del filtro de aire

Si con el aparato encendido se mantiene pulsado el botón del regulador de temperatura durante más de 5 segundos, el flujo de aire se invierte y se limpia el filtro de aire. Después de aproximadamente 8 segundos, la autolimpieza finaliza y el aparato vuelve a la última función seleccionada.

- Para una limpieza a fondo, el filtro de aire puede extraerse de la rejilla de entrada de aire:
 - Gire la rejilla de entrada de aire situada en la parte trasera del aparato hacia la izquierda y retírela.
 - Retire con cuidado el filtro de aire de la rejilla de entrada de aire.
 - Limpie la rejilla de entrada de aire y el filtro de aire bajo agua fría corriente.
 - Déjelo secar completamente, vuelva a insertar el filtro de aire y a colocar la rejilla de entrada de aire y bloquéela girándola hacia la derecha.

¡No utilice el secador sin el filtro de aire instalado!

Eliminación



Los dispositivos en los que figura este símbolo deben ser eliminados por separado de la basura doméstica, porque contienen componentes valiosos que pueden ser reciclados. La eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Consulte a las autoridades municipales o el establecimiento de venta donde podrá facilitarles la información relevante. Los aparatos eléctricos que ya no son utilizables se pueden entregar gratuitamente en el establecimiento de venta.

Asciugacapelli

Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

Collegamento alla rete

Collegare il dispositivo solo a una presa installata a norma.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta del dispositivo.

Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Descrizione dell'apparecchio

1. Copertura dell'ingresso dell'aria (vedere 7, 8, 9)
2. Area di controllo (vedere 4, 5)
3. Manico
4. Regolatore di calore e pulsante di autopulizia
5. Regolatore di velocità
6. Cavo di alimentazione con spina
7. Griglia presa d'aria
8. Filtro dell'aria
9. Presa d'aria
10. Diffusore
11. Bocchetta per modellare
12. Presa di uscita dell'aria

Importanti norme di sicurezza

- Per evitare ogni rischio, le riparazioni a questo apparecchio elettrico o al cavo di alimentazione devono essere effettuate dal nostro servizio di assistenza tecnica. Pertanto, in caso di riparazione, contattare il nostro servizio clienti per telefono o via e-mail (vedi il libretto di garanzia allegato).
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicuratevi di averlo disinserito dalla rete elettrica e che si sia raffreddato completamente.
- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'apparecchio con acqua e non immergetelo in acqua.
- Durante il funzionamento, gli apparecchi elettrici

riscaldanti generano alte temperature che, in caso di contatto, possono causare ustioni. Pertanto, afferrare solo l'impugnatura.

- Posizionare il dispositivo solo su una superficie piana stabile e resistente al calore.
- Pericolo di ustioni! Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni, soprattutto durante l'uso o il raffreddamento.
- Il presente apparecchio può essere usato da bambini (di almeno 8 anni di età) e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza particolari esperienze o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e

comprendano pienamente i rischi e le precauzioni di sicurezza che l'apparecchio comporta.

- Ai bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
-  **AVVERTENZA!** Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di vasche da bagno, vasche doccia, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.
- Vicino all'acqua, il rischio sussiste anche ad apparecchio spento. Pertanto, dopo l'uso, disinserite sempre la spina dalla presa di corrente

a muro se l'apparecchio viene usato in bagno.

- Per una maggiore sicurezza durante l'uso dell'apparecchio è consigliabile installare un interruttore magnetotermico differenziale con corrente di intervento minima non superiore a 30mA (IF<30mA). Contattate il vostro elettricista di fiducia per avere maggiori dettagli.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando la spina di alimentazione è inserita.
- **Avvertenza:** Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità, e non usatelo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo per parrucche sintetiche o parrucche, in quanto l'esposizione al calore può danneggiare le fibre.
- Non utilizzare lacca per capelli durante l'uso del dispositivo, poiché la lacca contiene sostanze infiammabili.
- Badate a non ostruire con le dita i fori di entrata e di uscita dell'aria e non permettete l'accumulo di fibre dentro il foro di entrata dell'aria.
- In questo caso la protezione da surriscaldamento può spegnere l'apparecchio. Scollegare la spina dalla presa e risolvere il guasto. Pulire il filtro dell'aria (vedere *Pulizia e manutenzione*). Dopo un raffreddamento adeguato l'apparecchio può essere riacceso.
- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, controllate attentamente che l'apparecchio e gli accessori inseriti non presentino tracce di deterioramento. Se per esempio fosse caduto battendo su una superficie dura, o se è stata usata una forza eccessiva nel tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio non va più usato: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione,
 - non piegatelo e non attorcigliatelo, facendo attenzione soprattutto al punto da cui il cavo esce dall'apparecchio,
 - non tirate il cavo,
 - e non attorcigliate il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- **Spegnete sempre l'apparecchio e scollegatelo dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e in caso di un qualsiasi cattivo funzionamento.**
- Non estrarre la spina dalla presa tramite il cavo di collegamento; afferrare la spina di alimentazione. Maneggiare la

spina solo con le mani asciutte.

- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.
- L'apparecchio è concepito per l'uso commerciale.

La funzione a IONI

La funzione a IONI contribuisce ad ottenere un'acconciatura morbida e in modo facile, eliminando la carica statica dei capelli. Sfrutta la formazione di una "nube ionica" negativa che elimina dai capelli la carica positiva impedendo così che i capelli "si elettrizzino".

La funzione IONIC è attivata automaticamente.

Concentratore d'aria

Per uno styling preciso, inserire l'ugello concentratore sull'uscita dell'aria fino a quando non scatta in posizione in modo udibile.

Diffusore

Inserire il diffusore sull'uscita dell'aria, finché non scatta in posizione in modo udibile. Assicura un'asciugatura delicata, volume e un look naturale per i capelli ricci. Passare il diffusore sopra la testa con movimenti leggermente circolari.

Regolatore di velocità

- Il regolatore di velocità regola la quantità di aria espulsa.
- Impostare il regolatore della velocità su **I** per un flusso d'aria delicato e su **II** per un flusso d'aria forte.

Regolatore del calore

- Il regolatore del calore consente di regolare la temperatura del getto d'aria.
- Livelli impostabili:
 - Blu - temperatura bassa
 - Arancione - temperatura media
 - Rosso - temperatura alta

Suggerimento!

Modalità cura

Quando l'anello LED sul regolatore del calore lampeggia in modo alternato in blu e rosso, la modalità cura è attiva. L'apparecchio alterna aria calda e aria più fresca. Ciò garantisce uno styling di lunga durata, più volume, protegge il cuoio capelluto e i capelli, mantiene la lucentezza e previene l'effetto crespo.

- L'ultima temperatura impostata viene salvata automaticamente, finché la spina non viene scollegata.

Funzionamento

- Inserire l'accessorio desiderato.
- Collegare l'asciugacapelli e impostare il regolatore di velocità nella posizione desiderata.
- Premere il tasto di regolazione del calore per selezionare il livello di calore desiderato e modellare i capelli secondo le proprie preferenze.
- Dopo l'uso, portare il regolatore di velocità in posizione **O** e scollegare la spina di alimentazione.

Manutenzione e pulizia

- Prima di procedere alla pulizia dell'asciugacapelli, disinserirlo dalla presa di corrente e lasciatelo raffreddare

completamente.

- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'asciugacapelli con acqua e non immergetelo in acqua.
- Se necessario, pulire l'asciugacapelli con un panno asciutto e privo di lanugine.
- Per una lunga vita utile del motore, rimuovere regolarmente i pelucchi e i capelli aspirati dalle aperture di ingresso dell'aria e successivamente eseguire l'autopulizia.

Suggerimento!

Autopulizia del filtro dell'aria

Se, con l'apparecchio acceso, il pulsante del regolatore di calore viene premuto per più di 5 secondi, il flusso d'aria si inverte e il filtro dell'aria viene pulito. Dopo circa 8 secondi l'autopulizia è terminata e l'apparecchio torna all'ultima funzione impostata.

- Per una pulizia più profonda, il filtro dell'aria può essere rimosso dalla griglia di aspirazione:
 - Ruotare la griglia di aspirazione dell'aria sul retro dell'apparecchio in senso antiorario e rimuoverla.
 - Rimuovere con attenzione il filtro dell'aria dalla griglia di aspirazione.
 - Pulire la griglia di ingresso dell'aria e il filtro sotto acqua corrente fredda.
 - Lasciare asciugare completamente, reinserire il filtro dell'aria e montare la griglia di ingresso dell'aria e bloccarla ruotandola in senso orario.

Non utilizzare l'asciugacapelli senza il filtro dell'aria inserito!

Smaltimento



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici perché contengono materiali di valore che possono essere riciclati. Lo smaltimento adeguato protegge l'ambiente e la salute umana. Le autorità locali o il negoziante di riferimento possono fornire ulteriori informazioni in materia.

Føntørrer

Kære kunde,

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

El-tilslutning

Apparatet skal tilsluttes en korrekt installeret og sikret stikkontakt. Netspændingen på brugsstedet skal modsvare angivelserne på typepladen. Dette produkt overholder direktiverne som gælder for CE-mærkning.

Apparatets dele

1. Dæksel til luftindtag (se 7, 8, 9)
2. Betjeningsområde (se 4, 5)
3. Håndgreb
4. Varmeregulator- og selvrensningssknap
5. Hastighedsregulator
6. Ledning med stik
7. Luftindtagsgitter
8. Luftfilter
9. Luftindtagsport
10. Diffusortilbehør
11. Frisørudse
12. Luftudløbsåbning

Vigtige sikkerhedsregler

- For at undgå farer skal reparation af dette elektriske apparat eller dets ledning, altid udføres af vores kundeservice. Ved behov for reparation skal du derfor kontakte vores kundeservice telefonisk eller via e-mail (se det separate garantihæfte).
- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at apparatet er kølet fuldstændigt ned inden rengøring.
- For at undgå elektrisk stød bør apparatet ikke rengøres med vand og heller ikke nedsænkes i vand.
- På elektriske varmeapparater opstår der høje temperaturer under idriftsættelse, hvilket kan føre til forbrændinger ved berøring. Rør derfor kun

ved håndtaget.

- Placer kun apparatet på en varmebestandig, stabil, flad overflade.
- Skoldningsfare! Hold apparatet udenfor rækkevidde af børn under 8 år, især under brug og afkøling.
- Dette apparat kan benyttes af børn (som er mindst 8 år) og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, såfremt de har fået vejledning og instruktion i brugen af dette apparat og fuldt ud forstår alle farer og forholdsregler vedrørende sikkerheden som brug af apparatet medfører.
- Børn må aldrig få lov til at lege med apparatet.
- Børn må kun

udføre rengøring og brugervedligeholdelse, hvis de er under opsyn.

-  **ADVARSEL!** Dette symbol angiver, at apparatet ikke må bruges i nærheden af badekar, brusebade, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand.
- I nærheden af vand er der risiko for kortslutning, også selvom apparatet er slukket. Tag derfor altid stikket ud af stikkontakten efter brug, hvis hårtørreteren bruges på badeværelset.
- Ekstra beskyttelse kan opnås ved at montere en fejlstrømsafbryder med en nominel afbrydelsesstrøm på ikke over 30 mA (HFI <30mA) i boligens el-installation. Spørg en autoriseret el-installatør til råd.

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.
- **Advarsel:** Hold børn væk fra emballeringen, da denne udgør en mulig risiko for tilskadekomst, ved f.eks. kvælning.
- Beskyt apparatet mod fugt og benyt det ikke med våde hænder.
- Brug ikke apparatet til syntetisk hår eller parykker, da udsættelse for varme kan beskadige fibre.
- Brug ikke hårspray, mens du bruger apparatet, da hårspray indeholder inflammatoriske stoffer.
- Sørg for at luftindsugnings- og afgangsåbningerne ikke blokeres af fingre eller hår, og at der ikke samler sig fnug i luftindsugningen.
- I dette tilfælde kan overophedningsbeskyttelsen slukke for enheden. Træk stikket ud og afhjælp fejlen. Rengør luftfilteret (se *Rengøring og vedligeholdelse*). Efter tilstrækkelig afkøling kan enheden tændes igen.
- Inden apparatet benyttes må både apparatet og dets tilbehør ses grundigt efter for fejl. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade eller der er blevet trukket i ledningen med stor kraft, må det ikke længere benyttes: Selv skader der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.
- For at forhindre beskadigelse af tilslutningskablet skal du gøre følgende
 - aldrig bøje eller knække ledningen, især ikke hvor den kommer ud af

- apparatet,
- aldrig trække i ledningen,
- aldrig vikle ledningen op rundt om apparatet.

- **Sluk altid for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten efter brug, og også i tilfælde af fejlfunktion.**
- Tag ikke stikket ud af kontakten ved at trække i ledningen, men tag fat i selve stikket. Rør kun ved stikket med tørre hænder.
- Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.
- Apparatet er ikke beregnet til erhvervsbrug.

ION funktionen

ION funktionen gør opsætning af håret lettere da den forebygger statisk elektricitet i håret. Den benytter negative 'ion-skyer' til at forebygge 'flyvsk hår' forårsaget af positive ladninger.

IONIC-funktionen tændes automatisk.

Stylingmundstykke

For præcis styling, sæt stylingmundstykket på luftudløbet, indtil det hørbart klikker på plads.

Diffusor

Sæt diffusoren på luftudløbet, indtil den hørbart klikker på plads. Den giver blid tørring, volumen og et naturligt udseende til krøllet hår.

Flyt diffusoren over hovedet med lette, cirkulære bevægelser.

Hastighedsregulator

- Hastighedsregulatoren bruges til at regulere mængden af udgående luft.
- Indstil hastighedsregulatoren til **I** for en lav luftstrøm og til **II** for en høj luftstrøm.

Varmeregulator

- Temperaturen på den udgående luft reguleres med varmeregulatoren.
- Regulatorniveauer:
Blå - lav temperatur
Orange - middeltemperatur
Rød - høj temperatur

Tip!

Pleje-tilstand

Når LED-ringen på varmeindstillingen pulserer skiftevis blå og rød, er pleje-tilstanden aktiveret. Enheden afgiver skiftevis varm og køligere luft. Det sikrer langtidsholdbart styling, mere volumen, skåner hovedbund og hår, bevarer glansen og modvirker krus.

- Den sidst indstillede temperatur gemmes automatisk, indtil netstikket trækkes ud.

Sådan anvendes føntørderen

- Fastgør det ønskede tilbehør.
- Tilslut hårtørderen, og indstil hastighedsregulatoren til den ønskede position.
- Tryk på varmeknappen for at vælge den ønskede varme, og style håret som ønsket.
- Efter brug skal du indstille hastighedsregulatoren til position **O** og trække stikket ud af stikkontakten.

Rengøring og vedligeholdelse

- Inden føntørderen rengøres, skal stikket tages ud af stikkontakten og man skal lade den køle helt af.
- For at undgå risiko for elektrisk stød må føntørderen ikke rengøres med vand, og den må ikke komme ned i vand.
- Tør om nødvendigt hårtørderen af med en tør, fnugfri klud.
- For at sikre motorens lange levetid skal du regelmæssigt fjerne fnug og hår, som er suget ind i luftindgangsåbningerne, og derefter udføre en selvrensning.

Tip!

Selvrensning af luftfilteret

Hvis varmeknappen holdes nede i mere end 5 sekunder, mens enheden er tændt, vender luftstrømmen om, og luftfilteret rengøres. Efter ca. 8 sekunder er selvrensningen afsluttet, og enheden vender tilbage til den sidst indstillede funktion.

- Til grundig rengøring kan luftfiltret fjernes fra luftindtagsgitteret:
 - Drej luftindtagsgitteret på bagsiden af enheden mod uret og fjern det.
 - Fjern luftfilteret forsigtigt fra luftindtagsgitteret.
 - Rengør luftindtagsgitteret og luftfilteret under rindende koldt vand.
 - Lad det tørre grundigt, sæt luftfilteret i igen, sæt luftindtagsgitteret på og lås det med uret.

Brug ikke hårtørderen uden det indsatte luftfilter!

Bortskaffelse



Apparater mærket med dette symbol må ikke smides ud sammen med

 husholdningsaffaldet, da de indeholder værdifulde materialer som kan genbruges. Korrekt bortskaffelse beskytter både miljøet og menneskers helbred. Din kommune eller forhandleren kan give dig yderligere information om dette.

Hårtork

Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Anslutning till vägguttaget

Enheten får bara anslutas till ett jordat stickuttag som är korrekt installerat enligt föreskrifterna.

Nätspänningen måste motsvara den spänning som anges på apparatens typskylt.

Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Delar

1. Kåpa för luftintag (se 7, 8, 9)
2. Kontrollpanel (se 4, 5)
3. Handtag
4. Temperatur- och självrengöringsknapp
5. Hastighetsregulator
6. Elsladd med stickpropp
7. Luftintagsgaller
8. Luftfilter
9. Luftinloppsöppning
10. Diffusoråsats
11. Frisörmunstycke
12. Luftutloppsöppning

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- För att undvika risker får reparationer av denna elektriska apparat eller dess elsladd endast utföras av vår kundservice. Kontakta därför vår kundtjänst per telefon eller e-post om det krävs en reparation (se separat garantihäfte).
- Se till att apparaten inte är kopplad till vägguttaget och att den har svalnat helt innan apparaten rengörs.
- På grund av risken för elektrisk stöt bör apparaten inte rengöras eller doppas i vatten.
- På elektriska värmare uppstår höga temperaturer under idrifttagningen, vilket kan leda till brännskador vid beröring. Vidrör därför endast det befintliga handtaget.

- Placera endast apparaten på en värmebeständig, stabil, plan yta.
- Risk för brännskador! Håll enheten borta från barn under 8 år, särskilt under användning eller när enheten svalnar.
- Denna apparat kan endast användas av barn (minst 8 år gamla) och av personer som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes- eller mentaltillstånd, eller som har bristfällig erfarenhet och kunskap, förutsatt att dessa personer är under uppsyn eller har fått tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning och vet vilka risker och säkerhetsåtgärder som användningen innefattar.
- Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är under övervakning.
-  **WARNING!** Denna symbol anger att apparaten inte får användas i närheten av badkar, duschkar, handfat eller andra behållare som innehåller vatten.
- I närheten av vatten föreligger även risker när apparaten är avstängd. Dra därför alltid stickkontakten ur vägguttaget efter användningen om apparaten används i ett badrum.
- Ytterligare skydd kan erhållas genom att montera en jordad strömbrytare med en nominell brytström på högst 30 mA (IF < 30 mA) i bostadsinstallationen. Fråga en fackman.

- **Lämna inte apparaten utan uppsikt när nätkontakten är isatt.**
 - **Varning:** Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
 - Skydda apparaten mot fukt och koppla inte på den om du har våta händer.
 - Använd inte enheten för syntetiska hårdelar eller peruker, eftersom exponering för värme kan skada fibrerna.
 - Använd inte hårspray när du använder apparaten, eftersom hårspray innehåller lättantändliga ämnen.
 - Se till att luftens intags- och utloppsöppningar inte blockeras av fingrar eller hår och att inget ludd samlas i luftintaget.
 - I så fall kan överhettningsskyddet stänga av enheten. Dra ur nätkontakten och åtgärda felet. Rengör luftfiltret (se Rengöring och underhåll). Efter tillräcklig avkylning kan hårtorken slås på igen.
 - Kontrollera noga om apparaten skadats innan du tar den i användning. Om apparaten t.ex. har tappats på en hård yta, eller om elsladden utsatts för våldsam kraft, får den inte längre användas. Även osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.
 - För att förhindra skador på anslutningskabeln,
 - inte vika sladden eller slå en ögla på den, speciellt inte där den utmynnar från höljet,
 - inte dra i sladden,
 - inte vira elsladden runt apparaten.
 - **Stäng alltid av apparaten och dra stickproppen ur vägguttaget efter användningen och också ifall det uppstår en driftstörning.**
 - Dra inte i anslutningskabeln när nätkontakten dras ut ur uttaget. Dra i nätkontakten. Rör endast vid nätkontakten med torra händer.
 - Inget ansvar godtas om skada uppkommer till följd av felaktig användning, eller om dessa instruktioner inte följts.
 - Enheten är inte avsedd att användas yrkesmässigt.
- Ioniska funktionen**
- Den ioniska funktionen möjliggör försiktig och lätt hårstyling genom att förhindra statisk laddning i håret. Den använder uppbyggnaden av negativa 'ion-moln' för att undvika flygigt hår som orsakats av en positiv laddning.
- IONIC-funktionen sätts på automatiskt.
- Fönmunstycke**
- Sätt koncentratorn på luftutloppet tills den hörbart klickar på plats för exakt styling.
- Diffusor**
- Sätt diffusorn på luftutloppet tills den hörbart klickar på plats. Den ger en skonsam torkning, volym och ett naturligt utseende åt lockigt hår.
- Flytta diffusorn över huvudet med lätt cirkulerande rörelser.

Hastighetsregulator

- Varvtalsregulatorn används för att reglera mängden utsläppsluft.
- Ställ in hastighetsreglaget på **I** för ett mjukt luftflöde och på **II** för ett kraftigt luftflöde.

Värmeregulator

- Temperaturen på den utgående luften regleras med värmeregulatorn.
- Regulatorsteg:
Blå - låg temperatur
Orange - medeltemperatur
Röd - hög temperatur

Tips!

Hårvårdsläge

När LED-ringen på temperaturreglaget pulserar växelvis blått och rött, är Hårvårdsläget aktiverat. Enheten avger växelvis varm och svalare luft. Det ger långvarig styling, mer volym, skonar hårbotten och håret, bevarar glansen och motverkar friss.

- Den senast inställda temperaturen sparas automatiskt tills nätsladden dras ur.

Användning

- Sätt på önskad påsats.
- Anslut hårtorken och ställ in hastighetsreglaget till önskat läge.
- Tryck på temperaturknappen för att välja önskad värme och styla håret som du vill.
- Efter användning ställ hastighetsreglaget till läge **O** och dra ur nätkontakten.

Rengöring och skötsel

- Innan hårtorken rengörs ska stickkontakten dras ur väggen och apparaten svalna ordentligt.
- Undvik risken för elstöt genom att inte rengöra apparaten med vatten eller doppas i vatten.
- Torka vid behov av hårtorken med en torr, luddfri duk.
- För att förlänga motorns livslängd, ta regelbundet bort ludd och hår som sugits in i luftintagsöppningarna och utför därefter en självrengöring.

Tips!

Självrengöring av luftfiltret

När enheten är på och temperaturknappen hålls intryckt i mer än 5 sekunder, vänds luftflödet och luftfiltret rengörs. Efter cirka 8 sekunder är självrengöringen avslutad och enheten återgår till den senast inställda funktionen.

- För noggrann rengöring kan luftfiltret tas ut ur luftintagsgallret:
 - Vrid luftintagsgallret på apparatens baksida moturs och ta av det.
 - Ta försiktigt ut filtret ur luftintagsgallret.
 - Rengör luftintagsgallret och filtret under kallt rinnande vatten.
 - Efter att det torkat ordentligt, sätt i luftfiltret igen, sätt på luftintagsgallret och vrid det medurs för att låsa.

Använd inte hårtorken utan att luftfiltret är isatt!

Avfallshantering



Enheter märkta med denna symbol måste kasseras separat från hushållsavfallet, eftersom de innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa. Din lokala myndighet eller återförsäljare kan ge information i ärendet.

Hiustenkuivaaja

Hyvä Asiakas,

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

Verkkoliitäntä

Laite tulee liittää määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan. Verkkovirran jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. Tämä tuote on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

Osat

1. Ilmanottoaukon suojus (katso 7, 8, 9)
2. Käyttöalue (katso 4, 5)
3. Kahva
4. Lämmönsäätö- ja itsepuhdistuspainike
5. Nopeussäädin
6. Liitäntäjohto pistotulpalla
7. Ilmanottoaukon säleikkö
8. Ilmansuodatin
9. Ilmanottoaukko
10. Diffuusorisäosa
11. Muotoilusuutin
12. Ilmavirran ulostuloaukko

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Vaarojen välttämiseksi ainoastaan valmistajan huoltopalvelu saa korjata tämän sähkölaitteen ja uusia liitäntäjohtoa. Ota korjaustapauksissa yhteyttä asiakaspalveluumme puhelimitse tai sähköpostitse (katso erillinen takuukirja).
- Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ja että se on jäähtynyt täysin ennen puhdistamista.
- Sähköiskun välttämiseksi älä puhdista laitetta vedellä äläkä upota sitä veteen.
- Sähkölämpölaitteissa esiintyy korkeita lämpötiloja käyttöänoton aikana, mikä voi aiheuttaa palovammoja koskettaessa. Tartu tästä syystä vain kahvaan.
- Aseta laite vain lämmönkestävälle,

vakaalle, tasaiselle alustalle.

- Palovammojen vaara! Pidä laite poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, erityisesti käytön tai jäähtymisen aikana.
- Tätä laitetta saavat käyttää lapset (vähintään 8-vuotiaat) sekä henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla on puuttuvat tai vajavaiset tiedot laitteen toiminnasta, mikäli heitä valvotaan tai ohjataan laitteen käytössä ja he ymmärtävät täysin kaikki käyttöön liittyvät vaarat ja turvatoimenpiteet.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lasten ei saa antaa tehdä puhdistusta ja käyttäjän vastuulla olevia

huoltotoimia, ellei heitä valvota.

-  **VAROITUS!** Tämä symboli osoittaa, että laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkualtaiden, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.
- Veden lähellä käyttöön liittyy riski, vaikka laite ei olisi käynnissä. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, poista aina käytön jälkeen pistoke pistorasiasta.
- Jos haluat asentaa maavuodon estävän sulakeautomaatin, varmista ettei nimellinen laukaisuvirta ylitä 30mA (välitaajuus < 30mA), ja kysy sähköasentajan neuvoa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun

verkkopistoke on kytketty.

- **Varoitus:** Pidä lapset poissa pakkausmateriaalien luota potentiaalisen vaaratilanteen esim. tukehtumisvaaran vuoksi.
- Suojaa laitetta kosteudelta äläkä käytä sitä, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta synteettisille hiuslisäkkeille tai peruukeille, koska altistuminen kuumuudelle voi vahingoittaa kuituja.
- Älä käytä hiuslakkaa laitteen käytön aikana, koska hiuslakka sisältää syttyviä aineita.
- Varmista, etteivät sormesi peitä ilmantulo- tai poistoaukkoa eikä nukka tuki ilmantuloaukkoa.
- Tässä tapauksessa ylikuumenemissuoja voi sammuttaa laitteen. Irrota verkkopistoke ja poista häiriö. Puhdista ilmansuodatin (katso Puhdistus ja hoito). Riittävän jäähtymisen jälkeen laite voidaan kytkeä uudelleen päälle.
- Ennen käyttöönottoa tarkista laite ja mahdolliset lisäosat vaurioiden varalta. Jos laite on esimerkiksi pudonnut kovalle pinnalle tai liitäntäjohtoon vetämiseen on käytetty liikaa voimaa, laitetta ei saa enää käyttää: näkymättömätkin vauriot voivat aiheuttaa laitetta käytettäessä vaaratilanteita.
- Liitäntäkaapelin vaurioitumisen estämiseksi
 - älä taivuta tai kierrä johtoa varsinkaan liitoskohdasta,
 - älä vedä johdosta,
 - älä kierrä johtoa laitteen ympärille.
- **Katkaise laitteesta aina virta**

käytön jälkeen ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Tee samoin, jos laitteessa on toimintahäiriö.

- Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta vetämällä liitäntäjohdosta, vaan pidä kiinni virtapistokkeesta. Tartu verkkopistokkeeseen aina vain kuivin käsin.
- Jos laite vahingoittuu väärinkäytön seurauksena tai siksi, että annettuja ohjeita ei ole noudatettu, valmistaja ei vastaa aiheutuneista vahingoista.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi liiketiloissa.

IONIC-toiminto

IONIC-toiminnon avulla hiukset voidaan muotoilla helposti ja hellävaraisesti, sillä se estää hiuksien sähköistymistä. Toiminto perustuu negatiiviseen "ionipilven", joka estää hiuksia latautumasta positiivisesti ja "lentämästä".

IONIC-toiminto kytkeytyy päälle automaattisesti.

Muotoilusuutin

Paina muotoilusuutinta ilmavirran ulostuloaukkoon, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Diffuusoril

Paina diffusoria ilmavirran ulostuloaukkoon, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikalleen. Se tarjoaa hellävaraisen kuivauksen, volyyimia ja luonnollisen näköiset kiharat hiukset. Liikuta diffusoria pään yli kevyesti pyörivin liikkein.

Nopeussäädin

- Nopeussäädintä käytetään säätämään poistuvan ilman määrää.
- Aseta nopeussäädin asentoon I pehmeää ilmavirtaa varten ja asentoon II voimakasta ilmavirtaa varten.

Lämmönsäädin

- Poistoilman lämpötilaa säädetään lämmönsäätimellä.
- Säädintasot:
Sininen - matala lämpötila
Oranssi - keskilämpötila
Punainen - korkea lämpötila

Vinkki!

Hoitotila

Kun lämmönsäätimen LED-rengas vilkkuu vuorotellen sinisenä ja punaisena, hoitotila on päällä. Laite puhalttaa vuorotellen lämpimämpää ja viileämpää ilmaa. Se takaa pitkäkestoisen muotoilun, lisää volyyymia, suojaa hiuspohjaa ja hiuksia, säilyttää kiillon ja vähentää pörröisyyttä.

- Viimeksi asetettu lämpötila tallentuu automaattisesti, kunnes verkkopistoke irrotetaan.

Käyttö

- Kiinnitä haluttu lisäosa.
- Kytke hiustenkuivaaja ja aseta nopeussäädin haluttuun asentoon.
- Paina lämmönsäätöpainiketta valitaksesi halutun lämmön ja muotoile hiukset haluamallasi tavalla.
- Aseta nopeussäädin käytön jälkeen asentoon O ja irrota verkkopistoke.

Puhdistus ja huolto

- Poista ennen laitteen puhdistusta pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä perusteellisesti.
- Älä pese hiustenkuivaajaa vedellä äläkä upota sitä veteen. Näin vältty sähköiskuilta.
- Pyyhi hiustenkuivaaja tarvittaessa kuivalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Moottorin pitkän käyttöiän varmistamiseksi poista säännöllisesti ilmanottoaukkoihin kertynyt nukka ja hiukset ja suorita sen jälkeen itsepuhdistus.

Vinkki!

Ilmansuodattimen itsepuhdistus

Kun laite on kytketty päälle ja lämmönsäätöpainiketta pidetään painettuna yli 5 sekuntia, ilmavirta kääntyy ja ilmansuodatin puhdistuu. Noin 8 sekunnin kuluttua itsepuhdistus on valmis ja laite palaa viimeksi valittuun toimintoon.

- Perusteellista puhdistusta varten ilmansuodatin voidaan irrottaa ilmanottoaukon säleiköstä:
 - Kierrä laitteen takana olevaa ilmanottoaukon säleikköä vastapäivään ja irrota se.
 - Irrota ilmansuodatin varovasti ilmanottoaukon säleiköstä.
 - Puhdista ilmanottoaukon säleikkö ja ilmansuodatin juoksevan kylmän veden alla.
 - Anna kuivua huolellisesti, aseta ilmansuodatin takaisin ja kiinnitä ilmanottoaukon säleikkö paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään.

**Älä käytä hiustenkuivaajaa ilman
asennettua ilmansuodatinta!**

Jätehuolto



Tällä symbolilla merkityt laitteet
täytyy hävittää kotitalousjätteestä
erillään, sillä ne sisältävät

 arvokkaita kierrätyskelpoisia
materiaaleja. Asianmukaisella
hävittämisellä suojellaan ympäristöä ja
ihmisterveyttä. Saat aiheesta lisätietoa
paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

Secador de cabelo

Caro(a) Cliente,

Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o dispositivo e guarde-as para posterior utilização. O aparelho deve apenas ser utilizado por pessoas que estejam familiarizadas com as instruções de segurança.

Ligação

Ligar o aparelho apenas a uma tomada de corrente corretamente instalada.

A tensão da rede deve corresponder à tensão especificada na placa de identificação do aparelho.

O aparelho está em conformidade com as diretivas que são vinculativas para a marcação CE.

Estrutura

1. Tampa da entrada de ar (ver 7, 8, 9)
2. Área de atuação (ver 4, 5)
3. Pega
4. Botão de controlo de temperatura e autolimpeza
5. Regulador de velocidade
6. Cabo elétrico com ficha de alimentação
7. Grelha de entrada de ar
8. Filtro de ar
9. Orifício da entrada de ar
10. Acessório difusor
11. Bocal de modelação
12. Abertura para saída de ar

Instruções de segurança

- Para evitar riscos e cumprir com os regulamentos de segurança, as reparações no aparelho ou no seu cabo de electricidade só devem ser levadas a cabo pelo nosso serviço ao cliente. Em caso de necessidade de reparação, contactar o nosso serviço de apoio ao cliente por telefone ou e-mail (ver declaração de garantia em separado).
- Antes de limpar, deve retirar a ficha de alimentação e deixar que o aparelho arrefeça.
- Por razões de segurança elétrica, o aparelho não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso.
- Os aparelhos de aquecimento elétrico geram temperaturas elevadas

durante o funcionamento, que podem causar queimaduras se forem tocados. Por isso, tocar apenas na pega existente.

- Colocar o aparelho apenas sobre uma superfície resistente ao calor, estável e nivelada.
- Risco de queimaduras! Manter o aparelho afastado de crianças com menos de 8 anos de idade, especialmente durante a utilização ou o arrefecimento.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou experiência e/ou conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso

tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso seguro do aparelho, compreendendo os perigos associados.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
-  **AVISO!** Este símbolo indica que o dispositivo não deve ser utilizado perto de banheiras, bases de duche, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, a ficha de alimentação deve ser desligada após a utilização, pois a proximidade da água

representa um perigo, mesmo que o aparelho esteja desligado.

- Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um disjuntor diferencial (DR) com uma corrente nominal de disparo não superior a 30mA no circuito da casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando a ficha de alimentação estiver ligada à corrente elétrica.
- Manter as crianças afastadas do material de embalagem. Existe o perigo de asfixia!
- Não molhar o aparelho (por exemplo, com salpicos de água) e não o utilizar com as mãos molhadas.
- Não use o aparelho em perucas ou perucas sintéticas, pois o calor pode danificar as fibras.
- Não usar laca durante a utilização do aparelho, pois a laca contém substâncias inflamáveis.
- Certifique-se de que as aberturas de entrada e saída de ar não estão tapadas por dedos ou cabelos ou que não há

pelos presos.

- Neste caso, a proteção contra sobreaquecimento pode desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e corrija a avaria. Limpe o filtro de ar (consulte *Limpeza e manutenção*). O aparelho pode ser ligado novamente quando tiver arrefecido o suficiente.
- Antes da instalação, deve verificar todo o equipamento, incluindo o cabo de ligação e quaisquer outros acessórios, relativamente a defeitos e danos que possam prejudicar a fiabilidade funcional do aparelho. Por exemplo, se o aparelho sofreu o impacto de uma queda, pode haver danos que não consiga ver a partir do exterior. Se este for o caso, não utilize o aparelho.
- Para evitar danificar o cabo de ligação,
 - não o dobrar, especialmente na saída do cabo do aparelho,
 - não o submeter a tensões,
 - não o enrolar à volta do aparelho.
- **Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada após cada utilização e em caso de avaria durante o funcionamento.**
- Não retirar a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação; agarre a ficha para a retirar da tomada. Toque na tomada apenas com as mãos secas.
- Se o aparelho for utilizado de forma incorreta ou para finalidades diferentes das pretendidas, não é aceite qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam ocorrer.
- O aparelho não se destina a ser utilizado em zonas comerciais.

Função IONIC

A função IONIC é usada para uma modelação suave e mais fácil. Evita que o cabelo fique carregado estaticamente. Ao produzir uma “nuvem de iões” negativos, a tecnologia IONIC neutraliza a carga positiva do cabelo (“cabelo esvoaçante”). A função IONIC é ativada automaticamente.

Bocal de modelação

Para um penteado preciso, encaixe o bocal de modelação na saída de ar até ouvir um clique ao ouvi-lo.

Difusor

Coloque o difusor na abertura de saída de ar até ouvir um clique ao encaixá-lo. Proporciona uma secagem suave, volume e um aspeto natural para cabelos encaracolados. Passar o difusor sobre a cabeça com movimentos circulares suaves.

Regulador de velocidade

- O controlador de velocidade é usado para regular a quantidade de ar que sai.
- Ajuste o controlo de velocidade para I para um fluxo de ar suave e para II para um fluxo de ar forte.

Regulador de calor

- O regulador de calor serve para regular a temperatura do ar de saída.
- Níveis do regulador:
Azul - baixa temperatura
Laranja - temperatura média
Vermelho - Temperatura alta

Sugestão!

Modo de manutenção

Quando o anel LED no controlador de temperatura pisca alternadamente a azul e vermelho, o modo de manutenção é ativado. O aparelho emite alternadamente ar quente e ar mais frio. Isto garante um penteado duradouro, mais volume, protege o couro cabeludo e o cabelo, mantém o brilho e previne o frisado.

- A última temperatura definida é guardada automaticamente até que o cabo de alimentação seja desligado.

Utilização

- Colocar o acessório pretendido.
- Ligue o secador de cabelo e ajuste o controlo de velocidade para a posição pretendida.
- Pressione o botão de controlo da temperatura para selecionar a temperatura pretendida e pentear o cabelo como preferir.
- Após a utilização, ajuste o controlo de velocidade para a posição **O** e desligue o cabo de alimentação.

Limpeza e manutenção

- Desligue a ficha de alimentação e deixe o secador de cabelo arrefecer antes de o limpar.
- Por razões de segurança elétrica, o secador de cabelo não deve ser tratado nem mergulhado em líquidos.
- Se necessário, limpe o secador de cabelo com um pano seco e sem pelos.
- Para garantir uma longa vida útil do

motor, remova regularmente os pelos e cabelos que tenham sido aspirados pelas entradas de ar e, em seguida, execute um ciclo de autolimpeza.

Sugestão!

Autolimpeza do filtro de ar

Se o botão de controlo da temperatura for premido durante mais de 5 segundos com o aparelho ligado, o fluxo de ar inverte-se e o filtro de ar é limpo. Após aproximadamente 8 segundos, o processo de autolimpeza é concluído e o dispositivo regressa à última função configurada.

- Para uma limpeza completa, o filtro de ar pode ser removido da grelha de entrada de ar:
 - Rode a grelha de entrada de ar na parte traseira do dispositivo para a esquerda e retire-a.
 - Retire cuidadosamente o filtro de ar da grelha de entrada de ar.
 - Limpe a grelha de entrada de ar e o filtro de ar em água corrente fria.
 - Deixe secar completamente, volte a inserir o filtro de ar e encaixe a grelha de entrada de ar, travando-a para a direita.

Não utilize o secador de cabelo sem o filtro de ar inserido!

Eliminação



Os aparelhos marcados com este símbolo devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, já que contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. A eliminação adequada protege o ambiente e a saúde humana. As suas autoridades locais ou o revendedor podem facultar-lhe informações sobre o assunto.

Suszarka do włosów

Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Podłączenie do sieci zasilającej

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Niniejszy wyrób jest zgodny z obowiązującymi w UE dyrektywami dotyczącymi oznakowania produktu.

Zestaw

1. Osłona wlotu powietrza (patrz 7, 8, 9)
2. Panel sterowania (patrz 4, 5)
3. Uchwyt
4. Przycisk regulacji temperatury i samoczyszczenia
5. Regulator prędkości obrotowej
6. Przewód zasilający z wtyczką
7. Kratka wlotu powietrza
8. Filtr powietrza
9. Otwór wlotu powietrza
10. Nasadka dyfuzora
11. Dysza do modelowania
12. Otwór wylotu powietrza

Instrukcja bezpieczeństwa

- Aby zachować bezpieczeństwo, wszelkie naprawy tego elektrycznego urządzenia muszą być wykonywane przez nasz serwis. Z tego względu w przypadku naprawy prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z naszym działem obsługi klienta (patrz osobna deklaracja gwarancyjna).
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy upewnić się, czy urządzenie zupełnie wystygło i jest wyłączone z sieci elektrycznej.
- Zanurzanie urządzenia w wodzie i mycie go wodą jest niedozwolone i może grozić porażeniem prądem.
- Elektryczne urządzenia grzewcze generują wysokie temperatury podczas

uruchamiania, co może spowodować oparzenia w przypadku ich dotknięcia. Dlatego należy dotykać tylko uchwyty.

- Urządzenie należy odkładać wyłącznie na żaroodpornej, stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Niebezpieczeństwo poparzenia! Urządzenie trzymać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia, zwłaszcza podczas użytkowania lub chłodzenia
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych albo nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy, a także dzieci (w wieku co najmniej 8 lat), mogą korzystać z urządzenia, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak używać urządzenia i są w pełni świadome wszelkich zagrożeń i wymaganych środków ostrożności.
- Nie dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki przez dzieci.
- Czyszczenia i konserwacji nie wolno wykonywać dzieciom, chyba że są pod nadzorem.
-  **OSTRZEŻENIE!** Ten symbol wskazuje, że urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, brodzików lub innych naczyń zawierających wodę.
- Niebezpieczeństwo istnieje nawet wtedy kiedy suszarka nie pracuje a znajduje się w pobliżu wody. Po zakończeniu czynności należy zawsze wyjąć wtyczkę z

gniazdka, szczególnie jeśli urządzenie używane było w łazience.

- **Dodatkowe zabezpieczenie daje zamontowanie w instalacji domowej specjalnego automatycznego bezpiecznika o wartości nie przekraczającej 30mA (IF<30mA). Polecamy skonsultowanie się z elektrykiem.**
- **Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka sieciowa jest podłączona.**
- **Uwaga:** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ mogą one spowodować zagrożenie, np. uduszenia.
- Należy chronić urządzenie przed wilgocią i nie dotykać go mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia do syntetycznych części włosów lub peruk, ponieważ narażenie na ciepło może uszkodzić włókna.
- Podczas korzystania z urządzenia nie używać lakieru do włosów, ponieważ lakier do włosów zawiera substancje

łatwopalne.

- Należy uważać, aby zarówno otwory wlotu i wylotu powietrza nie były blokowane przez palce lub włosy oraz aby żadne drobne elementy i zanieczyszczenia nie blokowały otworu wlotu powietrza.
- W takim przypadku zabezpieczenie przed przegrzaniem może wyłączyć urządzenie. Odłączyć wtyczkę i usunąć usterkę. Wyczyścić filtr powietrza (zobacz *Czyszczenie i konserwacja*). Po wystarczającym ostygnięciu urządzenie będzie można ponownie włączyć.
- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy główny korpus urządzenia i wszystkie elementy czynnościowe są sprawne i nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli urządzenie np. spadło na twardą powierzchnię albo przewód zasilający został narażony na zbyt silne szarpnięcie, nie nadaje się ono do dalszego użytku: nawet najmniejsza, niewidoczna usterka powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na działanie urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby zapobiec uszkodzeniom kabla zasilającego,
 - nie należy go wyginać ani skręcać, szczególnie jeśli znajduje się on poza obudową urządzenia,
 - nie należy ciągnąć za przewód,
 - nie należy owijać przewodu wokół korpusu urządzenia.
- **Wtyczkę należy zawsze wyjmować z gniazdka po zakończeniu pracy, a także w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek usterki urządzenia.**

- Nie wyciągać wtyczki z gniazdka, trzymając za kabel zasilający, lecz za wtyczkę. Wtyczkę należy dotykać wyłącznie suchymi dłońmi.
- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia w obiektach komercyjnych.

Funkcja IONIC

Funkcja IONIC umożliwia łatwe i delikatne modelowanie włosów zapobiegając ich elektryzowaniu się. Wykorzystuje ona nagromadzenie jonów ujemnych, zapobiegając w ten sposób odstawianiu włosów spowodowanym naelektryzowaniem. Funkcja IONIC włącza się automatycznie.

Końcówka do modelowania

Dla precyzyjnego stylizowania nasadź dyszę do stylizacji na wylot powietrza, aż zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

Dyfuzor

Założ dyfuzor na wylot powietrza, aż zatrzaśnie się w słyszalny sposób. Zapewnia delikatne suszenie, bujność oraz naturalny wygląd kręconych włosów. Przesuwać dyfuzor nad głowę lekko okrężnymi ruchami.

Regulator prędkości obrotowej

- Za pomocą regulatora prędkości obrotowej regulowana jest ilość wydostającego się powietrza.

- Ustaw przełącznik prędkości na I dla łagodnego przepływu powietrza i na II dla mocnego przepływu powietrza.

Regulator ciepła

- Temperatura wydostającego się powietrza jest regulowana za pomocą regulatora ciepła.
- Stopnie regulatora:
Niebieski - niska temperatura
Pomarańczowy - średnia temperatura
Czerwony - wysoka temperatura

Wskazówka!

Tryb pielęgnacyjny

Gdy pierścień LED na regulatorze temperatury pulsuje na przemian na niebiesko i na czerwono, jest włączony tryb pielęgnacji. Urządzenie na przemian wydmuchuje ciepłe i chłodniejsze powietrze. To zapewnia długotrwałą stylizację, więcej objętości, chroni skórę głowy i włosy, zachowuje blask i zapobiega puszeniu się włosów.

- Ostatnio ustawiona temperatura zostanie automatycznie zapamiętana do momentu wyjęcia wtyczki z gniazdka.

Instrukcja obsługi

- Założyć żądaną nasadkę.
- Podłączyć suszarkę do prądu i ustawić przełącznik prędkości na żądaną pozycję.
- Naciśnij przycisk regulacji temperatury, aby wybrać żądaną temperaturę i ułożyć włosy według upodobań.
- Po zakończeniu stylizacji ustawić regulator prędkości w położeniu **O** i odłączyć wtyczkę sieciową.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone z sieci i zupełnie ostygło.
- Suszarki nie wolno zanurzać w wodzie ani myć wodą. Może to grozić porażeniem prądem.
- W razie potrzeby wytrzeć suszarkę do włosów suchą, niestrzępiącą się ściereczką.
- Aby przedłużyć żywotność silnika, regularnie usuwaj zasysane klaczkę i włosy z otworów wlotu powietrza, a następnie przeprowadź samoczyszczenie.

Wskazówka!

Samoczyszczenie filtra powietrza

Jeśli przy włączonym urządzeniu przycisnie się przycisk regulatora temperatury na dłużej niż 5 sekund, przepływ powietrza ulega odwróceniu i filtr powietrza zostaje wyczyszczony. Po ok. 8 sekundach samoczyszczenie zostaje zakończone, a urządzenie wraca do ostatnio ustawionej funkcji.

- W celu dokładnego czyszczenia filtr powietrza można wyjąć z kratki wlotu powietrza:
 - Obróć kratkę wlotu powietrza z tyłu urządzenia w lewo i zdejmij ją.
 - Ostrożnie wyjmij filtr powietrza z kratki wlotu powietrza.
 - Oczyszć kratkę wlotu powietrza i filtr powietrza pod bieżącą zimną wodą.
 - Pozostaw filtr do całkowitego wyschnięcia, ponownie go włóż oraz nałóż kratkę wlotu powietrza i zabezpiecz ją, obracając w prawo.

Nie używaj suszarki do włosów bez włożonego filtra powietrza!

Utylizacja



Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy utylizować osobno, a nie wraz ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Odpowiednia utylizacja takich urządzeń pomaga w ochronie środowiska i zdrowia człowieka. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

Ξεσουάρ μαλλιών

Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που να γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

Σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να συμβαδίζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ περί αναγραφής στοιχείων.

Τα μέρη της συσκευής

1. Κάλυμμα εισόδου αέρα (βλ. 7, 8, 9)
2. Περιοχή χειρισμού (βλ. 4, 5)
3. Λαβή
4. Πλήκτρο ρυθμιστή θερμότητας και αυτοκαθαρισμού
5. Ρυθμιστής ταχύτητας
6. Ηλεκτρικό καλώδιο με φισ
7. Γρίλια εισόδου αέρα
8. Φίλτρο αέρα
9. Άνοιγμα εισόδου αέρα
10. Εξάρτημα φυσούνας
11. Στόμιο φορμαρίσματος
12. Άνοιγμα εξόδου αέρα

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας

- Για να αποφεύγετε κινδύνους, οι επισκευές σε αυτή την ηλεκτρική συσκευή ή στο ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να διεξάγονται από την εξυπηρέτηση πελατών μας. Για τον λόγο αυτόν, σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (βλ. ξεχωριστή Δήλωση εγγύησης).
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό και μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

- Όταν οι ηλεκτρικές συσκευές που παράγουν θερμότητα τίθενται σε λειτουργία, αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες που μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα κατά το άγγιγμα. Επομένως, αγγίζετε μόνο τη λαβή.
- Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο πάνω σε μια ανθεκτική στη θερμότητα, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών, ιδιαίτερα όταν αυτή είναι σε χρήση ή κρυώνει.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά (τουλάχιστον 8 ετών) και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν πλήρως όλους τους εμπλεκόμενους κινδύνους και προφυλάξεις για την ασφάλεια.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν βρίσκονται υπό επίβλεψη.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλου είδους δοχεία που περιέχουν νερό.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε μέρος όπου υπάρχει νερό ακόμα και όταν η συσκευή δεν λειτουργεί διότι υπάρχει κίνδυνος. Έτσι, αν η συσκευή χρησιμοποιείται στο λουτρό, πάντα να βγάζετε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Μπορείτε να εξασφαλίσετε επιπλέον προστασία αν εγκαταστήσετε ένα διακόπτη κυκλώματος με γείωση και ασφάλεια που να μην υπερβαίνει τα 30mA ($IF < 30mA$) στην κεντρική σας ηλεκτρική εγκατάσταση. Παρακαλούμε, συμβουλευθείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- **Προσοχή!** Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας, επειδή είναι δυνητικώς επικίνδυνα, π.χ. κίνδυνος ασφυξίας.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και μην τη χειρίζεστε με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθετικές τρέσες ή περούκες, καθώς η έκθεση στη θερμότητα μπορεί να βλάψει τις ίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε λακ κατά τη χρήση της συσκευής, καθώς η λακ περιέχει εύφλεκτες ουσίες.
- Φροντίζετε πάντα, ούτως ώστε τα ανοίγματα εξόδου και εισόδου του αέρα να μην εμποδίζονται από τα δάκτυλά σας ή από μαλλιά και να μη συγκεντρώνεται χνούδι.
- Σε αυτή την περίπτωση, η διάταξη προστασίας υπερθέρμανσης μπορεί να απενεργοποιήσει τη συσκευή. Αποσυνδέστε το φισ και διορθώστε τη βλάβη. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (βλ. *Καθαρισμός και φροντίδα*). Αφού κρυώσει επαρκώς, η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά.
- Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά την κύρια μονάδα, το ηλεκτρικό καλώδιο, καθώς και κάθε εξάρτημα για τυχόν ελαττώματα. Αν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια ή έχει ασκηθεί υπερβολική δύναμη για το τράβηγμα του ηλεκτρικού καλωδίου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, ακόμη κι αν η ζημία δεν φαίνεται ότι μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ασφαλή

λειτουργία της συσκευής.

- Προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν βλάβες στο καλώδιο σύνδεσης,
 - μη λυγίζετε ή μπερδεύετε το καλώδιο, ιδιαίτερα στο σημείο όπου βγαίνει από το περίβλημα,
 - μην τραβάτε το καλώδιο,
 - μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- **Φροντίζετε πάντα να κλείνετε τη συσκευή, και να βγάξετε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα, μετά τη χρήση και επίσης σε περίπτωση δυσλειτουργίας.**
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Πιάστε και τραβήξτε το φισ από την πρίζα. Πιάνετε το φισ μόνο με στεγνά χέρια.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένης χρήσης ή επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι παρούσες οδηγίες.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

Λειτουργία IONIC

Η λειτουργία IONIC διευκολύνει στο απαλό, εύκολο στάιλινγκ μαλλιών επειδή αποτρέπει τη δημιουργία στατικού ηλεκτρισμού στα μαλλιά. Χρησιμοποιεί τη συσσώρευση ενός αρνητικού «νέφους ιόντων» για να μην «πετούν» τα μαλλιά εξαιτίας θετικού φορτίου.

Η ιοντική λειτουργία (IONIC) ενεργοποιείται αυτόματα.

Ακροφύσιο στάιλινγκ

Για φορμάρισμα ακριβείας, τοποθετήστε το στόμιο φορμαρίσματος στο άνοιγμα εξόδου αέρα, μέχρι να κουμπώσει με χαρακτηριστικό ήχο.

Φυσούνα

Τοποθετήστε τη φυσούνα στο άνοιγμα εξόδου αέρα, μέχρι να κουμπώσει με χαρακτηριστικό ήχο. Εξασφαλίζει απαλό στέγνωμα, όγκο και φυσική εμφάνιση στα σγουρά μαλλιά.

Περάστε τη φυσούνα πάνω από το κεφάλι με ελαφρώς κυκλικές κινήσεις.

Ρυθμιστής ταχύτητας

- Ο ρυθμιστής ταχύτητας χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της ποσότητας εξερχόμενου αέρα.
- Μετακινήστε τον ρυθμιστή ταχύτητας στο I για απαλή ροή αέρα και στο II για ισχυρή ροή αέρα.

Ρυθμιστής θερμότητας

- Η θερμοκρασία του εξερχόμενου αέρα ρυθμίζεται με τον ρυθμιστή θερμότητας.
- Βαθμίδες ρυθμιστή:
 - Μπλε - χαμηλή θερμοκρασία
 - Πορτοκαλί - μέτρια θερμοκρασία
 - Κόκκινο - υψηλή θερμοκρασία

Συμβουλή!**Λειτουργία φροντίδας**

Αν ο δακτύλιος LED στον ρυθμιστή θερμότητας αναβοσβήνει εναλλάξ με μπλε και κόκκινο χρώμα, τότε η λειτουργία φροντίδας είναι ενεργοποιημένη. Η συσκευή εκπέμπει εναλλάξ ζεστό και πιο δροσερό αέρα. Αυτό εξασφαλίζει μεγάλης διάρκειας φορμάρισμα, προσθέτει όγκο, προστατεύει το τριχωτό της κεφαλής και τα μαλλιά, διατηρεί τη λάμψη και αποτρέπει το φριζάρισμα.

- Η θερμοκρασία που ρυθμίστηκε τελευταία αποθηκεύεται αυτόματα, μέχρι να αποσυνδεθεί το φως από την πρίζα.

Λειτουργία

- Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα.
- Συνδέστε τον στεγνωτήρα μαλλιών και μετακινήστε τον ρυθμιστή ταχύτητας στην επιθυμητή θέση.
- Πιέστε το πλήκτρο ρυθμιστή θερμότητας για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία και φορμάρετε τα μαλλιά όπως επιθυμείτε.
- Μετά τη χρήση, μετακινήστε τον ρυθμιστή ταχύτητας στη θέση **0** και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε το σεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το καλώδιο από την πρίζα και έχετε αφήσει τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε

νερό.

- Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε το πιστολάκι μαλλιών με ένα στεγνό, άχνουδο πανί.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του μοτέρ, απομακρύνετε τακτικά τα χνούδια και τις τρίχες που αναρροφώνται στα ανοίγματα εισόδου αέρα και στη συνέχεια εκτελέστε αυτοκαθαρισμό.

Συμβουλή!**Αυτοκαθαρισμός του φίλτρου αέρα**

Αν, με τη συσκευή ενεργοποιημένη, το πλήκτρο του ρυθμιστή θερμότητας πατηθεί για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα, η ροή του αέρα αντιστρέφεται και το φίλτρο αέρα καθαρίζεται. Μετά από περίπου 8 δευτερόλεπτα, ο αυτοκαθαρισμός ολοκληρώνεται και η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία που ρυθμίστηκε τελευταία.

- Για ενδεδειγμένο καθαρισμό, το φίλτρο αέρα μπορεί να αφαιρεθεί από τη γρίλια εισόδου αέρα:
 - Περιστρέψτε τη γρίλια εισόδου αέρα στο πίσω μέρος της συσκευής προς τα αριστερά και αφαιρέστε την.
 - Αφαιρέστε προσεκτικά το φίλτρο αέρα από τη γρίλια εισόδου αέρα.
 - Καθαρίστε τη γρίλια εισόδου αέρα και το φίλτρο αέρα με τρεχούμενο κρύο νερό.
 - Αφήστε τα να στεγνώσουν καλά, επανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα και βάλτε στη θέση της τη γρίλια εισόδου αέρα, κλειδώνοντάς την προς τα δεξιά.

Μην χρησιμοποιείτε τον στεγνωτήρα μαλλιών χωρίς να έχετε τοποθετήσει το

φίλτρο αέρα!

Απόρριψη



Οι συσκευές με αυτό το σύμβολο πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα, επειδή περιέχουν πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Η σωστή διάθεση προστατεύει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Θα βρείτε πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα από την τοπική σας αρμόδια αρχή ή έμπορο λιανικής.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.com

MANUAL HT 000178 / 000179 05/26
Technische Änderungen vorbehalten. /
Model specifications are subject to change.

